



Houghton Mifflin Harcourt.
The Learning Company™

Houghton Mifflin Harcourt
¡Avancemos! Levels 1 and 2 ©2018

correlated to the Indiana
Department of Education: Workplace Spanish Standards

Houghton Mifflin Harcourt
¡Avancemos! Levels 1 and 2 © 2018

correlated to the

Indiana Department of Education: Workplace Spanish Standards

Standard	Descriptor	Citations
Standard 1- Interpersonal Communication: Students can participate in spontaneous or written conversations on workplace related topics.		
WPS.1.1	Request and provide information in conversations on familiar topics by creating sentences and asking appropriate follow-up questions. <i>Examples: Arrange a meeting, collaborate online, exchange texts/ emails, interview practice, etc.</i>	Level 1 SE: 81, 100, 116, 134, 232, 260, 350, 391 Level 2 SE: 43, 74, 153, 182, 249, 455, 472
WPS.1.2	Express, ask about, and react with some details to preferences, feelings, or opinions on workplace tasks, by creating sentences and asking appropriate follow up questions. <i>Examples: Share reactions via text/email, identify points of agreement, share how-to ideas, etc.</i>	Level 1 SE: 201, 370, 459 TE: 201 Level 2 SE: 85, 159, 192, 212, 380, 416, 450, 460
WPS. 1.3	Exchange ideas and knowledge in order to solve workplace problems. <i>Examples: Tasks, advice on job-related topics, customer service, etc.</i>	Level 1 SE: 188, 243, 297, 316, 351, 360, 425 TE: 451 Level 2 SE: 50, 84, 85, 123, 248, 304
Standard 2 Interpretive Communication: Students can understand the main idea and some pieces of information on work-related topics from texts that are spoken or written.		
WPS.2.1	Identify workplace topics and related information from informational texts. <i>Examples: Job postings, text messages, social media posts, schedule of events,</i>	Level 1 SE: 81, 99, 102-103, 125, 263, 264-265, 360, 372-373

Houghton Mifflin Harcourt ¡Avancemos! Levels 1 and 2 © 2018 correlated to the Indiana Department of Education: Workplace Spanish Standards

Standard	Descriptor	Citations
	<i>voicemail, training videos, etc.</i>	Level 2 SE: 160-161, 184-185, 285, 381, 462-463
WPS.2.2	Identify the main idea in short conversations. <i>Examples: Places, times, and purpose for meetings/events, blog responses to questions/comments, text conversation, video conference, etc.</i>	Level 1 SE: 125, 130, 207, 231-232, 242, 263, 334-335, 445 Level 2 SE: 171-172, 281-282, 290, 291-292, 369-370, 449-450, 472
Standard 3- Presentational Communication: Students can communicate information, make presentations, and express thoughts about work related topics through spoken and written language.		
WPS.3.1	Present career-related information about activities, events, and qualifications. <i>Examples: Steps of process, work routine, simple project, professional goals, how-to instruction, cover letters, etc.</i>	Level 1 SE: 101, 125, 135, 242, 296, 350, 371, 405 TE: 152, 229, 297A Level 2 SE: 51, 97, 183, 193, 248, 417, 461
WPS.3.2	Express preferences on job-related topics and explain why they feel that way. <i>Examples: Career pathway research, advertisements for products or services, persuasive memos, letters of recommendation, etc.</i>	Level 1 SE: 147, 155, 156-157, 209, 223, 263, 317 Level 2 SE: 159, 183, 356, 370, 458, 472 TE: 31A, 85B
Standard 4- Culture- Students can examine, experience, and reflect on the practices and perspectives of the Hispanic and Spanish culture and how it will be evident in chosen career fields.		
WPS.4.1	Identify and recognize differences in behaviors and social practices. <i>Examples: Gender and family roles, stereotypes, schedules, punctuality, etc.</i>	Level 1 SE: 108, 132 Level 2 SE: 156, 290, 431
WPS.4.2	Use appropriate reactions and responses to show cultural competence. <i>Examples: Nonverbal, proximity, appropriate greetings, gestures, formality in the workplace, etc.</i>	Level 1 SE: 5, 9, 344, 458 Level 2 SE: 67, 132, 170, 292, 348

Houghton Mifflin Harcourt *¡Avancemos!* Levels 1 and 2 © 2018 correlated to the Indiana Department of Education: Workplace Spanish Standards

Standard	Descriptor	Citations
WPS.4.3	Describe influences on practices and products. <i>Examples: Technology, current events, workplace rules, etiquette, dress, etc.</i>	Level 1 SE: 92, 104, 344 TE: 351A Level 2 SE: 335, 380, 384, 458, 464
Standard 5- Connections- Students can make connections between chosen careers and other content areas in order to use Spanish to function in career-related situations.		
WPS.5.1	Use knowledge of other disciplines in order to communicate in Spanish to solve workplace problems. <i>Examples: Stress management, budgets, taxes, health-related vocabulary, etc.</i>	Level 1 SE: 155 TE: 240 Level 2 SE: 436, 468 TE: 92
WPS.5.2	Implement workplace concepts and skills through relevant activities. <i>Examples: Currency conversions, measurement conversions, resumé development, etc.</i>	Level 1 SE: 48-49, 158, 372-373 TE: 239 Level 2 SE: 305, 384
Standard 6- Comparisons- Students can understand the nature of the Spanish language and culture through comparisons of their own culture.		
WPS.6.1	Language: Compare and contrast common idioms, colloquialisms, and workplace jargon (e.g. service, medical, and job-specific vocabulary, etc)	Level 1 SE: 227, 362, 422, 442 TE: 373 Level 2 SE: 310-311, 366-367, 446-447, 448, 454
WPS.6.2	Culture: Use learned behaviors in job-related interactions when visiting someone’s business, interacting with the public, and amongst co-workers, and notice when they make a cultural mistake.	Level 1 SE: 135, 344 TE: 225 Level 2

Houghton Mifflin Harcourt *¡Avancemos!* Levels 1 and 2 © 2018 correlated to the Indiana Department of Education: Workplace Spanish Standards

Standard	Descriptor	Citations
		SE: 78, 193, 236, 268, 292, 338
Standard 7- Communities- Students can communicate and connect with cultural competence in order to engage in multilingual workplaces at home and around the world.		
WPS.7.1	Compare how buying and selling products and services reflects local and community customs.	Level 1 SE: 60, 128, 155, 225, 290, 392, 446, 450-451 Level 2 SE: 142, 156, 190-191
WPS.7.2	Apply experiences from the Workplace Spanish classroom within local businesses or the community.	Level 1 SE: 74, 128 TE: 189A, 344, 351A, 452 Level 2 SE: 75, 464, 472, 473 TE: 169, 185
WPS.7.3	Become an active global citizen by experiencing language and culture in the workplace through possible internships.	Level 1 TE: 452 Level 2 TE: 31A, 85B, 439, 455



Contact your **INDIANA** HMH Account Executive at hmhco.force.com/relocator for more information.



The Learning Company™, HMH®, and Houghton Mifflin Harcourt® are trademarks or registered trademarks of Houghton Mifflin Harcourt.
© Houghton Mifflin Harcourt. All rights reserved. Printed in the U.S.A. Front/back covers_FSM_03/20 NFT

hmhco.com